

感謝の祈り

感謝祭を祝って

2023年11月23日

紹介

この敬虔(けいけん)なホデノシヨニの祈りは、自然のあらゆる側面と偉大なる精神の慈悲深い意志を称賛しています。米国北東部とカナダに居住する六つの先住民族——モホーク族、オランダガ族、オナイダ族、カユウガ族、セネカ族、タスカローラ族——から成るホデノシヨニの人々の口頭伝承により、何世代にもわたって受け継がれてきました。2016年11月、2人のSYDA ファウンデーションのスタッフが、セントレジス・モホーク族の尊敬される長老であり教師でもあるキャロル・ロスを訪ねた際に、モホーク語による祈りの録音が作成されました。モホーク語と英語の録音は共に、このページで聞くことができます。

祈り

友よ、家族よ、よく聞きなさい。
私たちの心を合わせ、一つにしよう。
私はこの祈りで始める。

私たちを支えている母に、大地に、
私たちは感謝をささげる。
私たちに水を与えている川や小川に、
私たちは感謝をささげる。
病を治す薬になっているすべての薬草に、
私たちは感謝をささげる。
私たちに命を与えているトウモロコシとその姉妹、
豆やカボチャに、
私たちは感謝をささげる。
私たちに果物を提供している茂みや木々に、
私たちは感謝をささげる。

空気を動かして病気を払いのけてきた風に、
私たちは感謝をささげる。
太陽が沈んだ後に
光を私たちに与えてきた月と星に、
私たちは感謝をささげる。
孫たちを守り
雨を私たちに与えてきた祖父に、
私たちは感謝をささげる。
慈悲深い目で大地を見詰めてきた太陽に、
私たちは感謝をささげる。
最後に、すべての善良さを体現し
子どもたちの利益となるようすべての物事を指揮する偉大なる精神に、
私たちは感謝をささげる。

English translation from *The Friend: A Religious and Literary Journal*, Vol. 54, No. 36, 1880.



© 2023 SYDA Foundation®. 著作権所有。